

POLSKA AKADEMIA NAUK  
INSTYTUT HISTORII  
POLSKIE TOWARZYSTWO HISTORYCZNE

# KWARTALNIK HISTORYCZNY

ROCZNIK CXXVI

NR 3

WARSZAWA 2019

<http://rcin.org.pl>

POLSKA AKADEMIA NAUK  
INSTYTUT HISTORII  
POLSKIE TOWARZYSTWO HISTORYCZNE

---

# KWARTALNIK HISTORYCZNY

ZAŁOŻONY PRZEZ XAWEREGO LISKEGO  
W 1887 ROKU

ROCZNIK CXXVI  
2019

3

WARSZAWA 2019

<http://rcin.org.pl>

#### KOMITET REDAKCYJNY

DÁNIEL BAGI (Pecz, Węgry), RICHARD BUTTERWICK-PAWLIKOWSKI (zastępca redaktora; Londyn, Wielka Brytania), DOROTA DUKWICZ (Warszawa), JERZY DYGDALA (Toruń), MARIAN DYGO (Pułtusk–Warszawa), JERZY EISLER (zastępca redaktora; Warszawa), JAROSŁAW HRYCAK (Lwów, Ukraina), MAGDALENA HULAS (Warszawa), MACIEJ JANOWSKI (zastępca redaktora; Warszawa), TOMASZ JUREK (Poznań), BARTOSZ KALISKI (sekretarz; Warszawa), TOMASZ KIZWALTER (Warszawa), SATOSHI KOYAMA (Kioto, Japonia), WOJCIECH KRIEGSEISEN (Warszawa), ROMAN MICHAŁOWSKI (redaktor; Warszawa), KRZYSZTOF MIKULSKI (Toruń), MICHAEL G. MÜLLER (Halle–Wittenberga, Niemcy), BORYS W. NOSOW (Moskwa, Rosja), ANDRZEJ NOWAK (Warszawa), EDWARD OPALIŃSKI (zastępca redaktora; Warszawa), HENRYK SAMSONOWICZ (Warszawa), JERZY STRZELCZYK (Poznań), PHILIPP THER (Wiedeń, Austria), JACEK WIJACZKA (Toruń)

Redaktorzy tematyczni: ROMAN MICHAŁOWSKI (średniowiecze), EDWARD OPALIŃSKI (wieki XVI–XVII), RICHARD BUTTERWICK-PAWLIKOWSKI (wiek XVIII), MACIEJ JANOWSKI (wiek XIX), JERZY EISLER (wiek XX)

#### ADRES REDAKCJI

Instytut Historii im. Tadeusza Manteuffla PAN  
00-272 Warszawa, Rynek Starego Miasta 29/31  
tel. +48 22 831 02 61, e-mail: kh@ihpan.edu.pl  
<http://www.kh-ihpan.edu.pl>

Redaktor językowy: Małgorzata Świerzyńska  
Adiunkt redakcji: Monika Jusupović

© Copyright by Instytut Historii im. Tadeusza Manteuffla Polskiej Akademii Nauk, Warszawa 2019

© All rights reserved. No part of this book may be reproduced, stored in a retrieval system, or transmitted, in any form or by any means without the prior permission of the publisher, Instytut Historii Polskiej Akademii Nauk

© Wszelkie prawa zastrzeżone. Przedruk lub odtwarzanie fragmentów tej publikacji w mediach każdego rodzaju wymaga pisemnego zezwolenia Instytutu Historii Polskiej Akademii Nauk

p-ISSN 0023-5903

e-ISSN 2451-1315

Wersja elektroniczna czasopisma jest wersją pierwotną



Kolportaż wersji drukowanej czasopisma prowadzi  
Wydawnictwo Naukowe Semper  
Dział handlowy i księgarnia:  
ul. Bednarska 20 A, 00-321 Warszawa  
tel./fax: +48 22 828 49 73  
<http://semper.pl>  
<http://semper.istore.pl>

## SPIS TREŚCI

Konrad Bielecki, Etnocentryzm: czy tylko jeden? Krytyczna analiza teorii „renesansów” Jacka Goody’ego .....	425
Rafał Rutkowski, Jak opowiedzieć o zwycięstwie nad Cezarem? Próba nowego spojrzenia na przekaz Mistrza Wincentego (I, 17) .....	453
Paweł Zając, Warszawska misja nuncjusza Angela Duriniego od jej inauguracji do końca pierwszego roku konfederacji barskiej (lipiec 1767 — luty 1769) .....	481

### ARTYKUŁY RECENZYJNE I RECENZJE

Marek Wierzbicki, Kustosze niełatwej pamięci. Na marginesie publikacji zapisków Zygmunta Klukowskiego .....	531
---	-----

\*

Ks. J. Lewandowicz, <i>Klasztory, mnisi, mniszki. Obraz życia monastycznego w „Registrum epistularum” Grzegorza Wielkiego na tle prawa cesarskiego i kościelnego</i> — ks. Stanisław Adamiak .....	551
<i>Das Sakramentar aus Tyniec. Eine Prachthandschrift des 11. Jahrhunderts und die Beziehungen zwischen Köln und Polen in der Zeit Kasimirs des Erneuerers</i> , hrsg. K.G. Beuckers, A. Bihrer — Michał Tomaszek .....	554
O. Margolis, <i>The Politics of Culture in Quattrocento Europe: René of Anjou in Italy</i> — Halina Manikowska .....	561
<i>Dying Prepared in Medieval and Early Modern Northern Europe</i> , ed. A. Lahtinen, M. Korpiola — Urszula Augustyniak .....	566
R. Ragauskienė, <i>Mirties nugalėti nepavyko. Biržų ir Dubingių kunigaikščių Radvilų biologinė istorija (XV a. pabaiga — XVII a.)</i> — Grzegorz Błaszczyk .....	570
M. Ptaszyński, <i>Reformacja w Polsce a dziedzictwo Erazma z Rotterdamu</i> — Henryk Gmiterek .....	576
M. Šapoka, <i>Warfare, Loyalty, and Rebellion. The Grand Duchy of Lithuania and the Great Northern War, 1709–1711</i> — Wojciech Kriegseisen .....	584
<i>Od Augusta Mocnego do Augusta III. Doniesienia z Warszawy Andrzeja Cichockiego z lat 1732–1734</i> , wyd. J. Dygdała — Maria Bogucka .....	588

D. Rolnik, <i>Leonarda Marcina Świewkowskiego (1721-1793) ostatniego wojewody podolskiego życie codzienne i publiczne oraz jego myśli o Rzeczypospolitej</i> — Zofia Zielińska .....	592
B. Stollberg-Rilinger, <i>Maria Theresia. Die Kaiserin in ihrer Zeit. Eine Biographie</i> — Jacek Kordel .....	601
S. Sato, <i>Edmund Burke as Historian. War, Order and Civilisation</i> — Paweł Hanczewski .....	609
H. Kocój, <i>Dyplomaci sascy wobec Sejmu Wielkiego</i> — Jakub Bajer .....	616
M. Górny, <i>Kreślarze ojczyzn. Geografowie i granice międzywojennej Europy</i> — Tomasz Pudłocki .....	623
C. Moos, <i>Habsburg Post Mortem. Betrachtungen zum Weiterleben der Habsburgermonarchie</i> — Tomasz Pudłocki .....	628
A. Skalimowski, <i>Sigalin. Towarzysz odbudowy</i> — Marek Czapelski .....	634

#### IN MEMORIAM

Jerzy Lesław Wyrozumski (7 III 1930 — 2 XI 2018) — Krzysztof Ożóg .....	641
---	-----

#### CONTENTS

Konrad Bielecki, <i>Ethnocentrism, the One or the Many? A Critical Analysis of Jack Goody's Theory of Renaissances</i> .....	425
Rafał Rutkowski, <i>How to Tell the Story of the Victory over Caesar? An Attempt to Take a New Look at Master Vincentius' Account (I, 17)</i> ..	453
Paweł Zając, <i>The Warsaw Mission of Nuncio Angelo Durini, from Its Inauguration until the End of the First Year of Bar Confederation (July 1767 — February 1769)</i> .....	481

#### CRITICAL ARTICLES — REVIEWS

Marek Wierzbicki, <i>A Guardian of Uneasy Memory. In the Margin of Edition of Zygmunt Klukowski's Notes</i> .....	531
Reviews .....	551

IN MEMORIAM .....	641
-------------------	-----

## WYKAZ SKRÓTÓW

- AAN — Archiwum Akt Nowych w Warszawie  
AGAD — Archiwum Główne Akt Dawnych w Warszawie  
AGZ — *Akta grodzkie i ziemskie z czasów Rzeczypospolitej Polskiej z archiwum tak zwanego bernardyńskiego we Lwowie, t. 1–25, Lwów 1868–1935*  
AP — Archiwum Państwowe  
AIPN — archiwum Instytutu Pamięci Narodowej  
ANK — Archiwum Narodowe w Krakowie  
APH — „Acta Poloniae Historica”  
ASWK — *Akta sejmikowe województwa krakowskiego*  
ASWP — *Akta sejmikowe województw poznańskiego i kaliskiego*  
BC — Biblioteka Muzeum Narodowego im. Czartoryskich w Krakowie  
BJ — Biblioteka Jagiellońska w Krakowie  
BK — Biblioteka Polskiej Akademii Nauk w Kórniku  
b.m.d. — bez miejsca i daty wydania  
BN — Biblioteka Narodowa w Warszawie  
BO — Biblioteka Zakładu Narodowego im. Ossolińskich we Wrocławiu  
BPAU-PANKr — Biblioteka Naukowa Polskiej Akademii Umiejętności i Polskiej Akademii Nauk w Krakowie  
BR — Biblioteka Publiczna im. Edwarda Raczyńskiego w Poznaniu  
CAW — Centralne Archiwum Wojskowe  
CDS — *Codex diplomaticus nec non epistolaris Silesiae*, Wrocław 1956–1964  
CPH — „Czasopismo Prawno-Historyczne”  
DN — „Dzieje Najnowsze”  
KDKK — *Kodeks dyplomatyczny Katedry Krakowskiej*, Kraków 1874–1883  
KDM — *Kodeks dyplomatyczny Małopolski*, Kraków 1876–1905  
KDMaz — *Codex diplomaticus et commemorationum Masoviae generalis*, Warszawa 1919  
KDP — *Kodeks dyplomatyczny Polski*, Warszawa 1847–1887  
KDW — *Kodeks dyplomatyczny Wielkopolski*, Poznań 1877 nn.  
KH — „Kwartalnik Historyczny”  
KHKM — „Kwartalnik Historii Kultury Materialnej”  
LVIA — Lietuvos valstybiės istorijos archyvas w Wilnie  
MGH — *Monumenta Germaniae Historica*

MGH SrG	— <i>Monumenta Germaniae Historica, Scriptores rerum Germanicarum</i>
MGH SS	— <i>Monumenta Germaniae Historica, Scriptores</i>
MK	— Metryka Koronna
MPH	— <i>Monumenta Poloniae Historica</i>
MPH s.n.	— <i>Monumenta Poloniae Historica, Series nova</i>
mps	— maszynopis
n.	— i następna
nn.	— i następne
OiRP	— „Odrodzenie i Reformacja w Polsce”
op. cit.	— opus citatum
oprac.	— opracował
PH	— „Przegląd Historyczny”
PL	— <i>Patrologiae cursus completus. Series Latina</i> , Paris 1844–1865
por.	— porównaj
przyp.	— przypis
PSB	— <i>Polski Słownik Biograficzny</i>
RDSG	— „Roczniki Dziejów Społecznych i Gospodarczych”
red.	— redaktor, redakcja
RH	— „Roczniki Historyczne”
RHum	— „Roczniki Humanistyczne”
rkp.	— rękopis
RWHF PAU	— „Rozprawy i Sprawozdania z Posiedzeń Wydziału Historyczno-Filozoficznego Akademii Umiejętności”, Kraków 1874–1891
	— „Rozprawy Akademii Umiejętności. Wydział Historyczno-Filozoficzny”, Kraków 1891–1918
	— „Rozprawy Polskiej Akademii Umiejętności. Wydział Historyczno-Filozoficzny”, Kraków 1921
	— „Rozprawy — Polska Akademia Umiejętności. Wydział Historyczno-Filozoficzny”, Kraków 1921–1928/1929
	— „Rozprawy Wydziału Historyczno-Filozoficznego — Polska Akademia Umiejętności”, Kraków 1928/1929–1952
	— <i>Rozprawy Wydziału Historyczno-Filozoficznego — Polska Akademia Umiejętności</i> , Kraków 1992–
SDRE	— „Studia z Dziejów Rosji i Europy Środkowo-Wschodniej”
SGKP	— <i>Słownik geograficzny Królestwa Polskiego i innych krajów słowiańskich</i>
SH	— „Studia Historyczne”
SIRIO	— <i>Sbornik Imperatorskogo Russkogo Istoričeskogo Obščestva</i> , t. 1–148, S.-Peterburg 1867–1916
Sobótka	— „Śląski Kwartalnik Historyczny «Sobótka»”
SPPP	— <i>Starodawne Prawa Polskiego Pomniki</i>
SRP	— <i>Scriptores Rerum Polonicarum</i>

---

SSS	— <i>Słownik Starożytności Słowiańskich</i>
St. Źr.	— „ <i>Studia Źródłoznawcze</i> ”
sygn.	— sygnatura
Urzędnicy	— <i>Urzędnicy Dawnej Rzeczypospolitej XII–XVIII Wieku. Spisy</i> , red. A. Gąsiorowski, t. 1–, Wrocław, Kórnik 1985–
Urzędnicy, Litwa	— <i>Urzędnicy Wielkiego Księstwa Litewskiego XIV–XVIII wiek. Spisy</i> , red. A. Rachuba, t. 1–, Warszawa 2004–
VC	— <i>Volumina Constitutionum</i> , t. 1–, Warszawa 1996– (należy cytować odpowiednio, według wzoru: VC 1/1)
VL	— <i>Volumina Legum</i> , t. 1–8, Warszawa 1732–1782; t. 9, Kraków 1889; t. 10, Poznań 1952 (cytować np.: VL 7, s. 234)
wyd.	— wydanie, wydał
z.	— zeszyt
ZH	— „ <i>Zapiski Historyczne</i> ”
zob.	— zobacz



# TRANSLITERACJA SŁOWIAŃSKICH ALFABETÓW CYRYLICKICH

Nr	Litera alfabetu cyrylickiego		Trans-literacja		Język*	Nr	Litera alfabetu cyrylickiego		Trans-literacja		Język
1	А	а	А	а	b b u m r s u	27	Р	р	Р	р	b b u m r s u
2	Б	б	В	в	b b u m r s u	28	С	с	С	с	b b u m r s u
3	В	в	У	у	b b u m r s u	29	Т	т	Т	т	b b u m r s u
4	Г	г	Г	г	b b u m r s u	30	Ѡ	ѧ	Ї	ї	s
5	Д	д	Д	д	b b u m r s u	31	Ќ	ќ	Ќ	ќ	m
6	Ђ	ђ	Ђ	ђ	s	32	У	у	У	у	b b u m r s u
7	Ѓ	ѓ	Ѓ	ѓ	m	33	Ў	ў	Ў	ў	b
8	Е	е	Е	е	b b u m r s u	34	Ф	ф	Ф	ф	b b u m r s u
9	Ё	ё	Ё	ё	b r	35	Х	х	Н	н	b b u m r s u
10	Є	є	Ê	ê	u	36	Ц	ц	С	с	b b u m r s u
11	Ж	ж	Ž	ž	b b u m r s u	37	Ч	ч	Ї	ї	b b u m r s u
12	З	з	З	з	b b u m r s u	38	Ѡ	ѧ	Ђ	ђ	m s
13	С	с	Ž	ž	m	39	Ш	ш	Š	š	b b u m r s u
14	И	и	И	и	b** b u m r s u	40	Щ	щ	Ŝ	ŝ	b u r u
15	І	і	Ì	ì	b r** u	41	Ъ	ъ	"	"	b** b u r
16	Ї	ї	Ï	ï	u	42	Ы	ы	У	у	b r u**
17	Ј	ј	Ј	ј	m s	43	Ь	ь	'	'	b b u r u
18	Й	й	Ј	ј	b b u r u	44	Э	э	È	è	b r
19	К	к	К	к	b b u m r s u	45	Ю	ю	Û	û	b b u r u
20	Л	л	Л	л	b b u m r s u	46	Я	я	Â	â	b b u r u
21	Љ	љ	Ľ	ľ	m s	47	'	'	'	'	b b u m r s u
22	М	м	М	м	b b u m r s u	48	Ѓ	ѓ	Ĝ	ğ	b** u**
23	Н	н	Н	н	b b u m r s u	49	Ѣ	ѣ	Ě	ě	b** r** u**
24	Њ	њ	Ñ	ñ	m s	50	Ж	ж	Ǻ	ǻ	b u**
25	О	о	О	о	b b u m r s u	51	Ө	ө	Ë	ë	r**
26	П	п	Р	р	b b u m r s u	52	У	у	ÿ	ÿ	r**

\* Oznaczenia języków: b — białoruski, bu — bułgarski, m — macedoński, r — rosyjski, s — serbsko-chorwacki, u — ukraiński.  
 \*\* Występuje w dawnej pisowni.